ASSOCIATED PHOTOGRAPHERS

Box 24529 Vancouver B,C,V5T 4E1
366 E,57th Ave,Vancouver B,C,V5X 1S7

☐上門拍攝家庭福照☐ ☐人像攝影☐
☐結婚喜慶攝影☐ ☐特技裱相☐
☐商業攝影及設計☐ ☐承接黑白彩色放大☐

"PHOTOGRAPHERS/TECHNICIANS SALES PERSON/COURSE" ON THE JOB TRAINING

本公司加開攝影技師，商業冲晒及攝影器材售貨員訓練班。課程包括：黑房冲晒；結婚攝影；集體攝影；影樓人像；及保送學員到攝影器材行及冲晒公司實習。全部課程共三個月完成。每週上課二次，每班人數限額十五人，中西講師授課。

課程主任：謝永源

歡迎詢問

電話預約：Stephen Tse--325-0177
Derrick Lachapelle 876-8548
Thomas Wong--255-9837

僑發有限公司 KEEFER IMPORTS LTD.

267 KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6
TELEPHONE:(604) 669-2351
溫哥華奇化街267號

籌備數月
經於五月二十日開始營業
本號專營
華人食品　罐頭海味
燕窩魚翅　油糖米麵
鮮菓蔬菜　香港海產
急凍魚蝦　酒樓用料
貨靚價廉　歡迎選購

麥啓威 McIVER'S 電器中心

FALSE CREEK APPLIANCE CENTRE
Quality new appliances and fully rebuilt trade ins

大批推出名廠電爐，電冰櫃，電洗衣機，合大小家庭用，款式最多，價錢最平，並接換舊機補值，選擇最多，品質超常，担保滿意。

GENERAL ELECTRIC APPLIANCES　MOFFAT　Inglis　Enterprise

854 WEST 6th AVE. 有大泊車場　VANCOUVER Phone 879-5393

生記

專門裝修廁所，換舊水喉，熱水爐，收價相宜
電話：255-3635

健良清潔公司

承接大廈，寫字樓，餐館，工廠，商店等的清潔工作
電話：876-3854

宏基建築有限公司

專門承建新屋　舊屋改建
土庫間格商業住宅圖則設計
政府牌照　快捷妥當
電話：327-2335

專門起屋

－新昌建築工程公司－
專門承建新屋　兼間新屋土庫
全部鬼佬技工　保證材料上乘
政府合法牌照　起貨捷快妥當
－參加我們的建屋計劃，可爲你節省二萬元
電話：255-9147

建安工程公司

電話：253-9651　321-4750

新建房屋商業樓宇
土庫間格裝修工程
劃則設計經驗技師
政府合格牌照精工
安裝修理水電設備
煤氣設備以及冷凍
工程空調設備歡迎
電詢免費估價。

許忠鋁質窗門

玻璃窗門
鋁質外牆
暴風鋁門
鋁質窗紗
承接裝修
土庫間格
經驗豐富
免費估價
八七六－八〇四二
八七九－三一一八

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET
VANCOUVER, B.C. V6H 2M6
鄔敏浩 PETER WU
BUS: 736-3831
RES: 261-6890
PAGER: 524-8581 No.1300

▲一六六〇尺新屋三睡房四十六近域多利地四十四乘一一九取價十八萬九。
▲新屋一三三〇尺兩全浴三睡房亞皆老街近卅三街地卅三乘一二〇，十六萬九。
▲八年新屋四睡房兩客廳二浴二廚 5310 ST. CATHERINES，十二萬九。
▲一五八五東四街一〇四號一房大型柏文有大陽台，五萬二。
▲六八〇東五街三二四號有景一房柏文，七百一十五尺，六萬四。
▲二六五東十五街一〇四號，清潔一房柏文，有陽台六萬五。
▲三三〇東七街三一七號頂樓一房華麗柏文，六萬九。
▲二五五東十四街一〇六號大型一房柏文，六萬九。

GARY YEE 余春池
736-3831 (24 HOURS)
專誠爲閣下服務
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK ST. VANCOUVER

急賣特平！特平！

▲兩睡房屋，有山景，域多利夾六十街，業主急賣，請試首期三萬五，可接供四萬元銀期，無須申請
▲位於雲埠市中心商業區，一百座位餐館，前景佳，如經營有方，將會大大超過目前每天三百元之生意額，叫價二萬五。
▲割價出售，寬大一房柏文，業主離埠五萬九千五。業主可提供貸款。
▲大型三睡房賓嘉廬式洋房，土庫兩睡房，地四十八乘一百三十。地點一流。十五萬四千。可還價。二三五東五十街。

BLOCK BROS.
Alfred (Alfie) Marr
馬耀儆
bus. 321-6881 res. 879-3765
5842 Cambie St. Van. B.C.

▲西溫哥華 1960 ORCHARD WAY，兩睡房，一萬二千尺地，風景優美。
▲四年新，四睡房，三浴室，花園靚，地大，一流設計。8252 BURN LAKE RD. 北本拿比。
▲838 E 15夾菲沙，大三睡房，飯廳客廳，新裝修廚房，有土庫，及車房九元五千。
▲6045 COMMERCIAL DR. 樓上樓下各兩睡房，十七年新，地大42×114。四十三夾域多利。
▲廿一年新，三睡房有土庫41×118，四十三街夾乃。十二萬九。5848 CULLODEN ST

百萬能實業公司
（列治文分行）
Canada Permanent Trust Co.
6740-3rd, Richmond B.C.
公司：273-3161
住家：274-2274
BEATRICE TSANG
曾秀馨（亞B）
地產買賣免費估價

▲列治文三年屋，三睡房，有車房，近小學，二千多尺，40×100地，急售，只要價十三萬二千五。
▲列治文住宅區，60×100，七年屋，有二千三百多尺，有五睡房兩浴室，已售出 埠，只售十三萬餘。
▲雲東區，三年前全間翻新，月租千多元入息屋，自住也適宜，標準地段，十五萬九，有價講，請來電查詢。
▲雲東域多利區，近學校，四年屋三睡房，土庫完成，出租單位，自住收租均宜，請來電查詢。

林文和 MICHAEL LIM
Res. 274-7278（住宅）
UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET, VANCOUVER, B.C.
Office: 736-3831
代理地產買賣　上門免費估價

房屋

▲東區十一年三睡房，保養良好，土庫有廳房廁廚，近乃街四十一街，卅三尺地，開價十四萬餘。
▲三睡房，近蘭夫及一街，土庫一房一廳及廚廁，環境幽美33.5×127LOT，十二萬餘。
▲近PNE兩睡房，石米牆，土庫完成，卅三乘一四六，十二萬五元。
▲近緬街，三睡房，卅三地，八萬九開價。
▲片打夾域多利，兩睡房，完成土庫，八萬九千九。
▲溫埠列治文新屋由十三萬起。
▲東區十萬以下平屋數間出賣。

廿一世紀 Century 21
PHILIP WOO
胡志堅
PRUDENTIAL ESTATES
辦事處：273-1744　8061 Anderson Road
住宅：274-3540　Richmond, B.C. V6Y 1S2

①雲東區十八街夾菲沙比鄰入息屋二間，共有100×120地，孖屋地段，月收二千元租，有好期，開價每間十一萬餘。請還價
②列治文十年新兩個半睡房，堅固平房，鋼牆，石屎牆，63×165，有屋主低息，接充一半銀期，取價九萬九，請還價。
③列治文二層屋，地大，交通購物方便，取價十二萬餘。
④近PNE新屋，有新屋保養，雙車房，交通方便，開價十四萬餘，有價講。
⑤列治文四睡房五年新，屋大地大，交通方便，開價十六萬餘。
⑥餐館生意出讓，地點在列治文工業區，只做五天，適合夫婦經營，開價五萬四。
⑦雲東十三街夾乃路，入息屋，三睡房，開價八萬餘。
⑧列治文炸魚炸雞店生意出讓，開價六萬餘。

Century 21
MENZIES LTD. (COQ)
1212 - 2929 Barnet Hwy.
Port Coquitlam, B.C. V3B 5R5
(604) 464-4244
PETER CHEUNG 張嘉綸
住宅464-6439

▲「一百三十萬」三年新柏文全座出讓，三十萬首期，其餘由業主貸款十五厘息五年，收入好，近華埠。
▲「七十五萬」農地連溫室，有兩住家屋，全部科學化操作，地共十畝，近華埠四十五分鐘車，適合移民投資。
▲「七十五萬」商業樓，全新批出，二十五萬首期，批期長達八六年，無補養麻煩。
▲「生意出讓」小型超級市場，生意日做千餘，器具全新，美容化裝及生意出讓。器具齊全。
▲「十六萬五」十五畝農地連屋出讓，PITT MEADOWS。
▲「四萬五千」住家地出讓，有VIEW，一萬元首期。

胡關誠 John Woo
電話：873-0507
688-1337
OCEANRIDGE RLTY
228-611 MAIN ST.
華埠文華大廈二樓
傳呼機524-8581叫3122

▲新屋多間，2040 E 25街，完成土庫，名德國建築，價錢相宜，接受換舊屋，另間2490 TURNER。
▲四年近埠新屋，319 E 19街，上下完成，首期祇需五萬，業主貸款，十四厘
▲經濟屋1449 PARKER街，八萬餘元，三房有土庫，十四厘。
▲靚石米牆屋鋼門窗，1083 E 51街，正層三房，完成土庫，雙車房，西人保養一塵不染。週日開放，業主搬遷平賣。
▲中西餐室，四十座位另外賣，興利埠離雲埠三十咪，取四萬餘，租平批長。

買賣房屋　接受換屋
免費估價　接建新屋

ALLAN WONG 437-3556
黃國榮
parallax realty corporation
6th floor, 73 water street,
vancouver, b.c. v6b 1a1
tel. (604) 687-7750

▲十層五十組，每組五萬五千。首期需有一百萬，地位好。
▲944 DENMAN街，兩層新商業樓宇。
▲1472 CHARLES及1300 McLEAN大街角地，十六組柏文。雖舊但保養好，有大套房客廳有火爐。
▲3238-3240 MAIN街，有價值地，舊兩層商業樓宇。十五萬。
▲四百號喜士定，地50×122，最好發展，樓下可做寫字樓。
▲380 MAIN街。最好投資，有好利息。十二厘四份三按揭。

代理買賣地產物業
免費估價
楊偉玉 JULIA YOUNG
BLOCK BROS.
324-3034 或 736-1039

特價平屋
▲九百尺，有土庫近乃街及四十一街，八萬九。
▲四睡房，有土庫近域多利及四十九街，八萬九。
▲兩睡房，近蘭大路及廿六街，八萬七。
▲四睡房，33×120，近菲沙街，九萬九。
▲一睡房，近緬及廿五街，富地價出售。
▲三睡房，書房，新廚房，有土庫近乃街及六十街，風景優美，十一萬九。
▲一睡房柏文，在七九層頂樓，二埠風景，七萬八
▲避暑勝地，美麗別墅，釣魚放船，近在咫尺，片打海港，十二萬四。

入息地產
▲仔屋，六年新，三睡房，各自車房，五十尺地，近京士威及乃街，廿二萬五。
▲裏外翻新，五十尺地，近緬及六十五街，十六萬

商業地產
▲華埠新樓出賣，緬及奇花街一流設計，一流建築
▲蘭里埠，TRAILER COURT，半畝地，每年入息一萬八，投資好機會。

BLOCK BROS.
溫哥華京士威3107號
涂念官 David To
公司 435-1471　住家 430-1340
或 524-8581 傳呼機735-4211
房屋地產　買賣投資

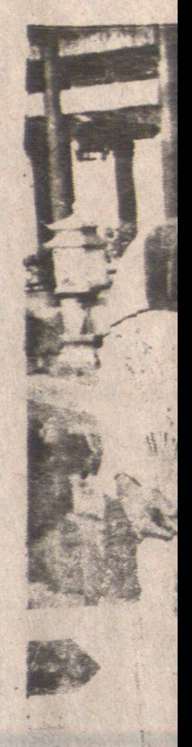
專業人士　免費估價

★雲埠十萬元以下靚屋多間割讓。
▲三〇三九東廿九街，上下五睡房，兩大廳，有銀期接，交通便，現急售。
▲卅街夾緬街，兩房一廳，合小家庭，高大土庫另有兩房，業主急讓。
▲近華埠，旺中帶靜，環境優美，陽光充足，兩睡房，寬大柏文廉售。
▲三一五四東十八街，兩年新，時款靚屋，土庫完成，近學校及公園。
▲連土庫三 已售出 業主急賣，送爐頭雪櫃，洗衣 洗碗機及冰櫃等
★逢周六及日均有房屋開放，歡迎垂詢及參觀。

新興實業公司
陳若松 Francis Chin
ATLAS REALTY LTD.
片打東街164號
公司 682-7204 住宅 291-8165

餐館出賣
▲位於B.C. SQUAMISH市中心，七十一位，有工人住宅，生意連實業十三萬五千
▲亞拔是科唐餐館，五十位，長批，有停車場，三萬九千。3228 S. FRASER WAY
▲835 DENMAN 小型咖啡室二萬四千

雜貨鋪及物業
▲6537 ROYAL OAK，有得住，日做七百，四萬九。
▲2225東喜士定，三千五百尺，日做一千，七萬九。
▲2309京士威夾乃磨，每月生意二萬七千，六萬八千。
▲3309東百老匯夾魯拔，年做二十四萬，價四萬九千。
▲本拿比80×122，四層，三十萬。



徐少强

晚五時
TEL.32
32
A.
電動通渠
修裝廁

財器具十多部。取價四萬多元。
▲牛仔褲廠，有長批，好遠景，衣車生
生意二千多。取價十餘萬，勿失良機。

賣，地位好，設備齊全，
店主急賣，開價八萬餘。

▲域多利大單邊菓舖，連實業，設備佳，有鮮花盆花，銷路大，樓上四睡房。